

# CHRISTMAS EVE AND CHRISTMAS DAY MASSES

## MISAS DE NOCHEBUENA Y NAVIDAD

*Msgr. Jameson and the Staff of the  
Cathedral of St. Matthew the Apostle  
wish you and yours  
a very blessed and Merry Christmas!*

### SOLEMNITY OF THE NATIVITY OF THE LORD

#### CHRISTMAS EVE, DECEMBER 24

##### A CHRISTMAS PRELUDE, 4:00PM

The Contemporary Choir

##### VIGIL MASS OF CHRISTMAS, 4:30PM

Rev. Msgr. W. Ronald Jameson, V.F.  
*Celebrant and Homilist*

##### MISA DE VIGILIA DE NAVIDAD, 6:30PM

Rev. Rafael Barbieri  
*Celebrante y Homilista*  
Coro Hispano  
*Bendición del Niño Dios*

##### A CHRISTMAS PRELUDE, 9:15PM

The Schola Cantorum and Festival Singers

##### SOLEMN MASS OF CHRISTMAS, 10:00PM †

###### CARDINAL DONALD W. WUERL

Archbishop of Washington  
*Celebrant and Homilist*  
Rev. Msgr. W. Ronald Jameson, V.F., *Concelebrant*  
*Blessing of the Manger Scene*

#### CHRISTMAS DAY, DECEMBER 25

*The Cathedral opens at 8:00AM.*

*Mass Schedule:*

8:30AM: Rev. John Hurley

10:00AM: Rev. Ismael N. Ayala

11:30AM: Rev. Msgr. W. Ronald Jameson, V.F. †

1:00PM (*en español*): Rev. Rafael Barbieri

*The Cathedral closes after the 1:00PM Mass.*

*The Rectory is closed.*

†~ Interpreted for the deaf

#### PARKING ON THE HOLIDAYS

Penn Parking has informed us of the following holiday hours for the garage next to the Cathedral:

Saturday, **December 24**, Christmas Eve  
7am – Midnight

Sunday, **December 25**, Christmas Day - Closed

Saturday, **December 31**, New Year's Eve  
7am – 9pm

Sunday, **January 1**, New Year's Day - Closed

*Monseñor Jameson y el Personal de la  
Catedral de San Mateo Apóstol  
les desean a usted y a los suyos  
una ¡Feliz Navidad!*

### SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

#### NOCHEBUENA, 24 DE DICIEMBRE

##### PRELUDIO DE VILLANCICOS

Coro Contemporáneo

##### MISA DE VIGILIA DE NAVIDAD

A LAS 4:30 DE LA TARDE

Rev. Mons. W. Ronald Jameson, V.F.  
*Celebrante y Homilista*

##### MISA EN ESPAÑOL A LAS 6:30 DE LA TARDE

P. Rafael Barbieri  
*Celebrante y Homilista*  
Coro Hispano  
*Bendición del Nacimiento*

##### CONCIERTO DE NAVIDAD 9:15 DE LA NOCHE

Festival Cantores de San Mateo

##### MISA SOLEMNE DE NAVIDAD 10:00 DE LA NOCHE †

###### PRESIDIDA POR EL CARDENAL

###### DONALD W. WUERL

Arzobispo de Washington  
*Bendición del Nacimiento*

† ~ Hay intérprete para sordos

#### DÍA DE NAVIDAD, 25 DE DICIEMBRE

*La Catedral se abrirá a las 8:00 de la mañana.*

*Horario de Misas en Inglés: 8:30, 10:00 y 11:30 de la mañana*

##### MISA EN ESPAÑOL 1:00 DE LA TARDE

P. Rafael Barbieri, *Celebrante y Homilista*  
Coro Hispano

*La Catedral cerrará después de la Misa de 1:00.  
La rectoría estará cerrada.*

#### APARCAMIENTO EN DIAS NAVIDEÑOS

El aparcamiento Penn que está a la derecha de la Catedral, nos ha informado del horario durante los siguientes días:

Sábado **24 de diciembre**

*de 7 de la mañana a medianoche*

Domingo **25 de diciembre** - Cerrado

Sábado **31 de diciembre** Fin de Año

*de 7 de la mañana a 9 de la noche*

Domingo **1 de enero** Año Nuevo - Cerrado

CATHEDRAL OF ST. MATTHEW THE APOSTLE  
1725 Rhode Island Avenue, NW  
Washington, DC 20036

[www.stmatthewscathedral.org](http://www.stmatthewscathedral.org)

[www.facebook.com/st.matthews.cathedral](https://www.facebook.com/st.matthews.cathedral)